



Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

Groupe de travail du transport des denrées périssables

Soixante-quatorzième session

Genève, 8-12 octobre 2018

Point 6 a) de l'ordre du jour provisoire

Propositions d'amendements à l'ATP : nouvelles propositions

Paragraphe 1.2 de l'appendice 2 de l'annexe 1

Communication des Gouvernements de l'Allemagne et du Royaume-Uni

Introduction

1. Lors de la soixante et onzième session du WP.11, le Royaume-Uni avait soumis une proposition révisée visant à harmoniser la mesure de la surface extérieure pour les fourgons ainsi que les procès-verbaux d'essai (ECE/TRANS/WP.11/2015/2), qui avait été adoptée.

2. À la soixante-treizième session du WP.11 l'année dernière, la proposition a été publiée dans le dernier accord ATP daté du 6 janvier 2018. Par la suite, il a été noté lors de la dernière réunion de la Sous-Commission CERTE en Allemagne que les équations étaient différentes de celles qui figurent dans la norme CEN ; les corrections proposées ici visent à harmoniser les dispositions de l'ATP et les normes CEN.

3. L'Allemagne et le Royaume-Uni proposent de modifier le paragraphe 1.2 comme suit (les modifications figurent en caractères ~~biffés~~ et les ajouts en **caractères gras**) :

« Méthode B. Le fabricant doit fournir les croquis et la station d'essai désignée par l'autorité compétente doit effectuer les calculs en se conformant aux figures⁵ et formules suivantes.

$$S_i = (((WI \times LI) + (WI \times LI) + (Wi \times Wi)) \times 2)$$

$$S_i = (((WI \times LI) + (HI \times LI) + (HI \times WI)) \times 2)$$

$$S_e = (((WE \times LE) + (WE \times LE) + (We \times We)) \times 2)$$

$$S_e = (((WE \times LE) + (HE \times LE) + (HE \times WE)) \times 2)$$

Où :

WI est l'axe des Y de la surface intérieure

LI est l'axe des X de la surface intérieure



~~Wi est l'axe des Z de la surface intérieure~~

HI est l'axe des Z de la surface intérieure

WE est l'axe des Y de la surface extérieure

LE est l'axe des X de la surface extérieure

~~WE est l'axe des Z de la surface extérieure~~

HE est l'axe des Z de la surface extérieure

En utilisant la formule la plus appropriée pour calculer l'axe des Y de la surface intérieure

$$WI = (WIa \times a + WIb \times (b + c/2) + WIc \times c/2) / (a + b + c)$$

$$WI = (WIa \times a/2 + WIb \times (a/2 + b/2) + WIc \times (b/2)) / (a + b)$$

$$WI = (WIa \times a/2 + WIb \times (a/2 + b/2) + WIc \times (b/2)) / (a + b)$$

$$WI = ((WIb \times b) + (WIb \times c) - ((WIb - WIc) \times c) +$$

$$(2 \times ((WIb - WIa) \times a))) / (a + b + c)$$

$$WI = (WIa \times a + WIb \times b + (WIb + WIc)/2 \times c) / (a + b + c)$$

Où :

WIa est la largeur intérieure telle que mesurée au plancher ou entre les décrochements pour le passage des roues

WIb est la largeur intérieure telle que mesurée à la hauteur de l'arête verticale depuis le plancher ou au-dessus des décrochements pour le passage des roues

WIc est la largeur intérieure telle que mesurée au toit

a est la hauteur de l'arête verticale telle que mesurée à partir du plancher

b est la hauteur telle que mesurée soit entre le point le plus bas de l'arête verticale et le toit ou entre le sommet du décrochement pour le passage des roues et le point le plus haut de l'arête verticale à partir du plancher

c est la hauteur entre le toit et le point b

Ainsi que les deux formules suivantes pour le calcul des axes X et Z de la surface intérieure :

$$LI = ((LIa \times a) + (LIb + LIC)/2 \times b + (LIC \times c)) / (a + b + c)$$

Où :

LIa est la longueur intérieure telle que mesurée au plancher

LIb est la longueur intérieure telle que mesurée au-dessus des décrochements pour le passage des roues

LIC est la longueur intérieure telle que mesurée au toit

a est la hauteur entre LIa et LIb

b est la hauteur entre LIb et LIC

c est la hauteur entre LIC et le toit

$$Wi = (Wi \text{ arrière} + Wi \text{ avant})/2$$

$$WI = (WI \text{ arrière} + WI \text{ avant})/2$$

Où :

~~Wi arrière est la largeur telle que mesurée à la cloison~~

WI arrière est la largeur telle que mesurée à la cloison

~~Wi avant est la largeur telle que mesurée du côté de la ou des porte(s)~~

WI avant est la largeur telle que mesurée du côté de la ou des porte(s)

On calcule la surface extérieure selon les formules ci-après

$$\text{WE} = \text{WI} + \text{épaisseur moyenne déclarée}$$

$$\text{LE} = \text{LI} + \text{épaisseur moyenne déclarée}$$

$$\text{We} = \text{Wi} + \text{épaisseur moyenne déclarée}$$

$$\text{WE} = \text{WI} + \text{épaisseur moyenne déclarée} \times 2$$

$$\text{LE} = \text{LI} + \text{épaisseur moyenne déclarée} \times 2$$

$$\text{HE} = \text{HI} + \text{épaisseur moyenne déclarée} \times 2 \text{ ».}$$

Incidences

4. Il n'y aurait aucune conséquence financière pour le secteur.
-